

# Contar mariposas en áreas rurales.

## ¿Por qué contar mariposas?

Las mariposas son buenos indicadores de la calidad de los hábitats, incluidos los terrenos de cultivo. Por eso, pedimos a todos los interesados —agricultores, habitantes de la ciudad y amantes de la naturaleza— que dediquen 15 minutos a observar y contar mariposas.

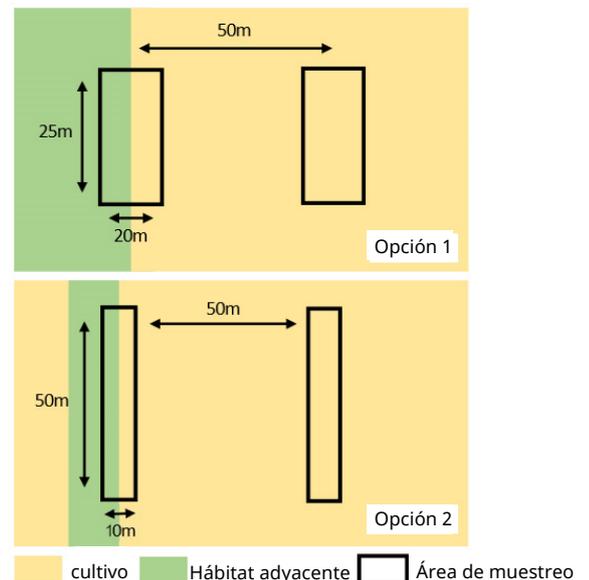
## ¿Para qué se van a usar tus observaciones?

El análisis de los datos de mariposas permite mejorar nuestra comprensión de las prácticas agroecológicas y su impacto en los agroecosistemas, así como informar y orientar las acciones de conservación de la biodiversidad en Europa. Con este fin, el proyecto Agroecology-Transect combina el conocimiento y la experiencia de agricultores, científicos, responsables políticos y ONGs de toda Europa.

## Realizando la observación.

### Donde?

- Elige un campo.** Tu campo elegido podría estar cubierto de trigo, centeno, maíz, colza, patatas, manzanas, tierra en barbecho (sin sembrar o arar), pastizal, olivos o viñedos.
- Elige un sitio de observación en el borde del campo.** Puede ser cualquier borde entre el campo seleccionado y un tipo de hábitat adyacente, como setos, franjas de amortiguación (vegetación entre campos), franjas de flores, un bosque o arboleda, o cualquier otro campo. Debe ser fácilmente accesible. También se puede seleccionar un punto de encuentro entre tierra de cultivo y pastizal.
- Selecciona un segundo punto de observación adyacente,** si es posible, de manera que el primero esté en el límite entre el campo y un hábitat adyacente, mientras que el segundo esté dentro del campo (a una distancia mínima de 50 m del límite). Cada sitio de observación debe tener idealmente 20 x 25 m (opción 1), 10 x 50 m (opción 2) o 5 x 100 m si el hábitat adyacente es demasiado estrecho (ver figura). El área de observación exacta podría ajustarse donde fuera necesario.



### Respetar a los agricultores: ¡no olvides pedir permiso!

Asegúrate de pedir permiso al dueño del campo elegido. Cuando camines por el campo, limita los daños al cultivo caminando entre las hileras de cultivo, si es posible. Si no puedes obtenerlo, toma muestras solo en la zona situada entre el campo y el hábitat adyacente, sin entrar en el campo.

### ¿CUÁNDO?

- **Entre abril y septiembre,** es decir, durante la principal «temporada de vuelo» de las mariposas.
- **Al menos tres veces durante la temporada,** aunque más es mejor (lo óptimo es una vez cada dos semanas - aunque hay personas que lo hacen semanalmente!).
- **En días cálidos, soleados y sin viento.** Por encima de 13°C en días soleados, 17°C en días nublados.
- Entre las 10:00 y las 17:00, cuando las mariposas están más activas. En verano se puede empezar antes.

*Si tienes dudas sobre si deberías contar, mira a tu alrededor. Si ves mariposas volando, ¡es una buena señal!*

## Antes de empezar

### Descarga la aplicación Butterfly Count (Apple o Android).

Si no puedes o no quieres usar la aplicación, puedes descargar e imprimir nuestras hojas de registro en:  
[www.agroecology-transect.net/resources](http://www.agroecology-transect.net/resources).

## Realizando la observación

1. Inicia la aplicación Butterfly Count.
2. Presiona el botón «+» para iniciar un recuento de 15 minutos. El temporizador se puede pausar en cualquier momento, pero no olvides volver a activarlo.
3. Asigna un proyecto. Haz clic en Detalles adicionales > Proyecto y selecciona Agroecology-Transect. La primera vez, regístrate en uno de los proyectos abiertos de la pestaña «Todos los proyectos».
4. Selecciona una ubicación. Haz clic en «Área» y selecciona una ubicación existente en el proyecto o añádela (véase «Registrar una nueva localización»).
5. Comprueba los datos climáticos en «Detalles adicionales».
6. Incluye fotos de la ubicación.

## ¡Comienza a contar!

- Camina lentamente por el área durante 15 minutos (también de un lado a otro).
- Registra todas las mariposas que veas en el área.
  - ✓ Identifícalas a nivel de especie si es posible.
  - ✓ Si no puedes identificar una mariposa, anota el color y el tamaño.
  - ✓ Si dudas entre especies, puedes registrar un «complejo de especies» (por ejemplo, *Pieris rapae/napi*).
- Registra el número de individuos de cada especie presionando en el número que aparece junto al nombre de la especie.
- No cuentes dos veces los mismos individuos. Si no estás seguro, anota el número máximo de individuos que puedes ver al mismo tiempo.
- Haz fotos. Sobre todo, si necesitas ayuda para identificarlas.
- Cuando hayan pasado 15 minutos, puedes editar tu observación y consultar un libro, una aplicación o preguntar a expertos si tienes dudas.
- Sube tu observación cuando hayas terminado.

Por favor, intente visitar el sitio de nuevo. Necesitaríamos al menos 3 visitas durante la temporada para poder analizar tus datos. También es divertido, ya que las mariposas que ves cambian a lo largo del año.

Descarga la aplicación:

Android



Apple



### Registra una nueva ubicación

1. Haz clic en «Área» en una observación después de asignarla a un proyecto.
2. Define el área de muestreo en el mapa. Apaga el GPS, presiona el icono del lápiz para editar y, a continuación, borra el punto de localización GPS (icono de la papelera roja). Dibuja el área de muestreo con la herramienta «Polígono». Guarda presionando en la marca de verificación verde.
3. Presiona «Añadir» en la pestaña de ubicaciones del proyecto. Asigna un nombre único y significativo a la ubicación.
4. Incluye información adicional. En la aplicación, podrás describir el tipo de hábitat, el tamaño de la zona de vegetación, etc.

*Acuérdate de subir la observación, aunque no hayas visto ninguna mariposa. Esa información también es importante.*

**IMPORTANTE:** Esta guía es para realizar observaciones de 15 minutos en tierras agrícolas dentro del proyecto Agroecology-TRANSECT. Si desea participar en observaciones de transectos a largo plazo para apoyar su programa nacional de seguimiento de mariposas, visite <https://butterfly-monitoring.net/> para encontrar al coordinador de su programa nacional.

Financiación de Agroecology-TRANSECT:



Co-funded by  
the European Union



UK Research  
and Innovation



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Economic Affairs,  
Education and Research EAER  
State Secretariat for Education,  
Research and Innovation SERI



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung



Sozial-ökologische Forschung

Financiación de CAP4GI: